

PCO100CLK0 - scheda orologio per pCO1/ clock card for pCO1

CAREL

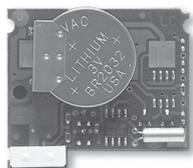


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

ITA Vi ringraziamo per la scelta fatta, sicuri che sarete soddisfatti del vostro acquisto.

La scheda PCO100CLK0 è un'opzione del controllore elettronico pCO1 che permette di gestire l'ora, la data (giorno, mese, anno) e una RAM tamponata per il software applicativo (52byte).

Montaggio

Con riferimento alle Figg. 2 e 3, il collegamento al pCO1 si ottiene secondo questa procedura:

1. con un cacciavite, togliere lo sportellino "clock card" del controllore elettronico (vedi Fig. 2);
2. inserire la scheda opzionale nel corrispondente connettore a pettine curando che la scheda sia ben inserita;
3. richiudere lo sportellino.

Caratteristiche tecniche

Condizioni di funzionamento	-10T60 °C; 90%UR non condensante	
Condizioni di immagazzinamento	20T70 °C; 90%UR non condensante	
Grado di inquinamento	normale	
Dimensioni (mm)	37x32x10 (37x32: basetta, 10: lunghezza componenti fuori tutto)	
Orologio	Errore a 25 °C	±5,3 min/anno
	Errore nel range di temperatura -10T60 °C	±27 min/anno
	Invecchiamento	< ± 5ppm (±2,7min/anno)
	Tempo di mantenimento della batteria	6 mesi tipico (8 mesi massimo)
	Tempo di ricarica	5 ore tipico (< di 8 ore massimo)

Avvertenze: precauzioni nel maneggiare la scheda

I danneggiamenti elettrici che si verificano sui componenti elettronici avvengono quasi sempre a causa delle scariche elettrostatiche indotte dall'operatore. È quindi necessario prendere adeguati accorgimenti per queste categorie di componenti, ed in particolare:

- prima di maneggiare qualsiasi componente elettronico o scheda, toccare una messa a terra (il fatto stesso di evitare di toccare un componente non è sufficiente in quanto una scarica di 10000 V, tensione molto facile da raggiungere con l'elettricità statica, innesca un arco di circa 1 cm);
- i materiali devono rimanere per quanto possibile all'interno delle loro confezioni originali. Se necessario, prelevare la scheda da una confezione e trasferire il prodotto in un imballo antistatico senza toccare il retro della scheda con le mani;
- evitare nel modo più assoluto di utilizzare sacchetti in plastica, polistirolo o spugne non antistatiche;
- evitare nel modo più assoluto il passaggio diretto tra operatori (per evitare fenomeni di induzione elettrostatica e conseguenti scariche).

CAREL

CAREL INDUSTRIES - HQs
Via dell'Industria, 11 - 35020 Brugine - Padova (Italy)
Tel. (+39) 0499716611 - Fax (+39) 0499716600
www.carel.com - e-mail: carel@carel.com

Carel si riserva la possibilità di apportare modifiche o cambiamenti ai propri prodotti senza alcun preavviso.
Carel reserves the right to modify the features of its products without prior notice.

cod. +050003230 - rel. 1.1 - 24/06/2009

PCO100CLK0 - scheda orologio per pCO1/ clock card for pCO1

CAREL

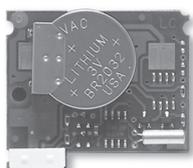


Fig. 1



Fig. 2

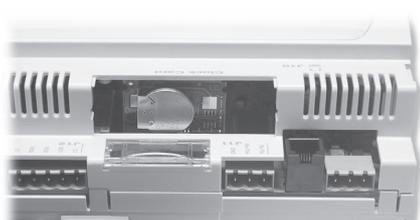


Fig. 3

ITA Vi ringraziamo per la scelta fatta, sicuri che sarete soddisfatti del vostro acquisto.

La scheda PCO100CLK0 è un'opzione del controllore elettronico pCO1 che permette di gestire l'ora, la data (giorno, mese, anno) e una RAM tamponata per il software applicativo (52byte).

Montaggio

Con riferimento alle Figg. 2 e 3, il collegamento al pCO1 si ottiene secondo questa procedura:

1. con un cacciavite, togliere lo sportellino "clock card" del controllore elettronico (vedi Fig. 2);
2. inserire la scheda opzionale nel corrispondente connettore a pettine curando che la scheda sia ben inserita;
3. richiudere lo sportellino.

Caratteristiche tecniche

Condizioni di funzionamento	-10T60 °C; 90%UR non condensante	
Condizioni di immagazzinamento	20T70 °C; 90%UR non condensante	
Grado di inquinamento	normale	
Dimensioni (mm)	37x32x10 (37x32: basetta, 10: lunghezza componenti fuori tutto)	
Orologio	Errore a 25 °C	±5,3 min/anno
	Errore nel range di temperatura -10T60 °C	±27 min/anno
	Invecchiamento	< ± 5ppm (±2,7min/anno)
	Tempo di mantenimento della batteria	6 mesi tipico (8 mesi massimo)
	Tempo di ricarica	5 ore tipico (< di 8 ore massimo)

Avvertenze: precauzioni nel maneggiare la scheda

I danneggiamenti elettrici che si verificano sui componenti elettronici avvengono quasi sempre a causa delle scariche elettrostatiche indotte dall'operatore. È quindi necessario prendere adeguati accorgimenti per queste categorie di componenti, ed in particolare:

- prima di maneggiare qualsiasi componente elettronico o scheda, toccare una messa a terra (il fatto stesso di evitare di toccare un componente non è sufficiente in quanto una scarica di 10000 V, tensione molto facile da raggiungere con l'elettricità statica, innesca un arco di circa 1 cm);
- i materiali devono rimanere per quanto possibile all'interno delle loro confezioni originali. Se necessario, prelevare la scheda da una confezione e trasferire il prodotto in un imballo antistatico senza toccare il retro della scheda con le mani;
- evitare nel modo più assoluto di utilizzare sacchetti in plastica, polistirolo o spugne non antistatiche;
- evitare nel modo più assoluto il passaggio diretto tra operatori (per evitare fenomeni di induzione elettrostatica e conseguenti scariche).

CAREL

CAREL INDUSTRIES - HQs
Via dell'Industria, 11 - 35020 Brugine - Padova (Italy)
Tel. (+39) 0499716611 - Fax (+39) 0499716600
www.carel.com - e-mail: carel@carel.com

Carel si riserva la possibilità di apportare modifiche o cambiamenti ai propri prodotti senza alcun preavviso.
Carel reserves the right to modify the features of its products without prior notice.

cod. +050003230 - rel. 1.1 - 24/06/2009

PCO100CLK0 - scheda orologio per pCO1/ clock card for pCO1

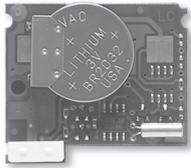


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

ENG Thank you for your choice. We trust you will be satisfied with your purchase.

The PCO100CLK0 is an optional card of pCO1 controller that allows managing the hour, date (day, month, year) and a RAM backup for the application software (52byte).

Mounting

To install the card in the pCO1 unit respect the following instructions (Fig. 2 and 3):

1. remove the "clock card" placement cover with a screwdriver (Fig. 2);
2. insert the optional card into the corresponding connector, taking care that the card is firmly placed;
3. close the cover.

Technical specifications

Operating conditions	-10T60°C; 90%rH non-condensing	
Storage conditions	20T70°C; 90%rH non-condensing	
Environmental pollution	normal	
Dimensions (mm)	37x32x10 (37x32: board, 10: total with of components)	
Clock	Error at 25 °C	±5.3 min/year
	Error in the temperature range -10T60 °C	±27 min/year
Ageing	< ± 5ppm (±2.7min/year)	
Battery duration	typically 6 months (maximum 8 months)	
Recharge time	typically 5 hours (<8 hours maximum)	

Warning. When handling the card, please follow the advice below:

Electrical damage may occur to the electronic components as a result of electrostatic discharges from the operator. Suitable precautions must be therefore be taken when handling these components:

- before using any electronic component or card, ground yourself (not touching the card does not prevent a spike, as static electricity can produce a 10000V spike discharge which can form an arc of about 1cm);
- all components must be kept inside their original package as long as possible. If necessary, take the board from its package and place it into an antistatic package without touching the back of the board with your hands;
- absolutely avoid non-antistatic plastic bags, polystyrene or spongee;
- do not pass the card directly to other operators (to prevent from electrostatic induction and discharges).

PCO100CLK0 - scheda orologio per pCO1/ clock card for pCO1

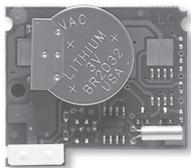


Fig. 1



Fig. 2

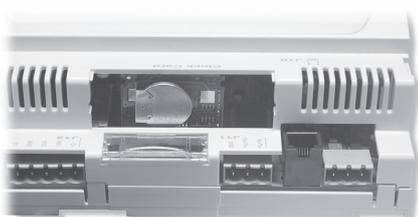


Fig. 3

ENG Thank you for your choice. We trust you will be satisfied with your purchase.

The PCO100CLK0 is an optional card of pCO1 controller that allows managing the hour, date (day, month, year) and a RAM backup for the application software (52byte).

Mounting

To install the card in the pCO1 unit respect the following instructions (Fig. 2 and 3):

1. remove the "clock card" placement cover with a screwdriver (Fig. 2);
2. insert the optional card into the corresponding connector, taking care that the card is firmly placed;
3. close the cover.

Technical specifications

Operating conditions	-10T60°C; 90%rH non-condensing	
Storage conditions	20T70°C; 90%rH non-condensing	
Environmental pollution	normal	
Dimensions (mm)	37x32x10 (37x32: board, 10: total with of components)	
Clock	Error at 25 °C	±5.3 min/year
	Error in the temperature range -10T60 °C	±27 min/year
Ageing	< ± 5ppm (±2.7min/year)	
Battery duration	typically 6 months (maximum 8 months)	
Recharge time	typically 5 hours (<8 hours maximum)	

Warning. When handling the card, please follow the advice below:

Electrical damage may occur to the electronic components as a result of electrostatic discharges from the operator. Suitable precautions must be therefore be taken when handling these components:

- before using any electronic component or card, ground yourself (not touching the card does not prevent a spike, as static electricity can produce a 10000V spike discharge which can form an arc of about 1cm);
- all components must be kept inside their original package as long as possible. If necessary, take the board from its package and place it into an antistatic package without touching the back of the board with your hands;
- absolutely avoid non-antistatic plastic bags, polystyrene or spongee;
- do not pass the card directly to other operators (to prevent from electrostatic induction and discharges).